

GAZETA DE MADRID

DEL SABADO 29 DE DICIEMBRE DE 1810.

TURQUIA.

Constantinopla 11 de octubre.

Acaba de pagarse en presencia del Sultan y de los ministros el sueldo á los genízaros; pero no se les ha dado la comida llamada *pilao*, á causa del ayuno del ramadan.

Escriben de Andrinópolis que se ha presentado últimamente en el campo del gran visir un parlamentario ruso, y que habia esperanzas de que se haria una composicion entre las dos potencias.

A consecuencia de la noticia que se ha recibido de que el mar Negro está libre actualmente, y de que los rusos se han retirado á Sebastópolis, el capitán baxá ha dado permiso á muchos buques otomanos para salir de aquí é ir á diferentes puertos á comprar trigo y otros comestibles necesarios para el surtido de Constantinopla y del ejército del gran visir.

RUSIA.

Petersburgo 3 de noviembre.

La leva de 3 hombres por cada 500, mandada hacer este año, es la menor que se ha hecho de mucho tiempo á esta parte.

La navegacion de Arcángelo está ya suspendida á causa de los hielos.

Los géneros coloniales se mantienen aquí á un precio mui subido.

En la gáseta ministerial se ha insertado la relacion de oficio del general Tormassow, comandante en jefe de la Georgia, sobre una victoria alcanzada por el mayor general marques de Paulucci contra un cuerpo de 10⁰⁰⁰ turcos y persas, que mandados por un soldán persa, y por un príncipe georgiano rebelde llamado el Czarewitch Alexandro, habian formado el proyecto de penetrar repentinamente por Akalrike hasta Teflis, capital de la Georgia. Habiendo sido descubierto este plan, los rusos marcharon con gran sigilo en busca de los enemigos; los sorprendieron en la noche del 5 de setiembre, los derrotaron completamente, y les mataron mucha gente. El campamento, los caballos de regalo y los magníficos bagages de los persas han caído en poder del vencedor.

SUECIA.

Gottenburgo 10 de noviembre.

La fragata inglesa llamada *Tártaro*, que venia de las aguas de Riga, ha encallado cerca de Windgoland al pasar el Cattegat; pero su tripulacion ha logrado, despues de quatro horas de maniobra, desencallarla, y ha continuado su viage á Inglaterra.

DINAMARCA.

Copenhague 16 de noviembre.

El día 12 pasó el Belt un convoi ingles con direccion al Baltico. Nuestras lanchas cañoneras

cortaron y apresaron dos embarcaciones de este convoi, las cuales han sido conducidas á este puerto. El 13 y 14 no se avistaba ya ningun buque en el Belt.

TRANSILVANIA.

Pancsova 5 de noviembre.

La fortaleza de Widdin, defendida por el baxá Molla-aga, ha tenido que rendirse por capitulacion al conde de Kamenski, general en jefe de los ejércitos rusos, despues de haber sostenido un sitio de cinco á seis semanas. Se han concedido 12 dias de término á la guarnicion para evacuar la plaza: dicha guarnicion quedará libre, y saldrá con los honores militares, llevándose sus armas y bagages: los soldados turcos podrán tambien en este intervalo vender sus propiedades.

La plaza de Widdin es una de las mas importantes del imperio turco: está situada en la orilla del Danubio junto á la confluencia del Tinock y del Artzar.

El teniente general Sass llegó el 29 del pasado al gran campamento de Deligrand con un refuerzo de 14⁰⁰⁰ hombres. Las fuerzas de los rusos en aquel punto consisten en 20⁰⁰⁰ hombres, y las de los serbios en 30⁰⁰⁰, en todo 50⁰⁰⁰ hombres, los cuales van á marchar contra Nissa, que está á 25 leguas de Widdin.

HUNGRIA.

Semlin 6 de noviembre.

Todas las noticias que recibimos aquí del ejército ruso no habian sino de nuevas victorias. El cuerpo del general Sass ha tomado posesion de los fuertes de Brezowo y de Zibra, y al mismo tiempo el príncipe Wiasemski se ha apoderado en la orilla izquierda del Danubio de la fortaleza de Turno, la única que les quedaba á los turcos por aquella parte.

El general en jefe conde Kamenski salió el 21 de octubre de su posicion de Rudschuck; el 26 se presentó delante de Nicópolis, y el 27 se rindió á las armas rusas esta importante fortaleza, donde los vencedores han encontrado un gran número de cañones y armas, y una inmensa cantidad de municiones de boca y de guerra. Los rusos tratan de adelantar sus conquistas.

AUSTRIA.

Viena 17 de noviembre.

El resultado de las últimas operaciones del ejército ruso en Turquía es el siguiente, segun noticias que hemos recibido de Rusia:

Mientras que el teniente general Sass se ocupaba en tomar posesion de las plazas fuertes de Brezowo y Zibra, otro cuerpo mandado por el general mayor príncipe de Wiasemski se dirigió á la orilla izquierda del Danubio, y se apoderó de

Turno, cuya conquista es tanto mas importante quanto no queda ya á los turcos ni un solo punto atrincherado en dicha orilla. El 9 (21) de octubre el general en jefe salió en persona con su ejército de Rudschuck, dirigiéndose hácia Nicópolis, adonde llegó el 14 (26) del propio mes. Esta plaza, que es muy fuerte, se rindió al día siguiente á las armas victoriosas de S. M. el Emperador de Rusia, y los vencedores encontraron en ella una cantidad inmensa de cañones, de armas, y de toda especie de municiones.

GRAN BRETAÑA.

Londres 19 de noviembre.

Extracto de la gazetas españolas.

La expedición que salió para la costa de Málaga se ha desgraciado. Apenas desembarcó fue atacada por 400 franceses. El regimiento español de Toledo sostuvo un fuego bastante vivo, y de esta manera cubrió la retirada, y protegió el reembarco de las demas tropas. Nuestra pérdida asciende á 1400 hombres, y quedó prisionero el lord Blainei, comandante de la expedición. A esto se reducen las noticias que hemos recibido hasta ahora sobre esta malograda expedición. (*The Times*.)

Del 20.

Ayer se recibieron cartas de Lisboa, que alcanzan hasta el 10 del corriente, en cuya época no habia aun habido ninguna mudanza importante en las posiciones de los dos ejércitos.

„La mayor calamidad que experimentamos, dice una de estas cartas, y nuestro mayor apuro es el proporcionar subsistencias para el inmenso número de habitantes que han abandonado sus hogares para refugiarse en Lisboa y sus contornos. Millares de familias viven en barracas.”

Otra carta de Lisboa de fecha anterior dice lo siguiente:

„El principal asunto de las conversaciones del día es el proyecto de los franceses de penetrar en el Alentejo, atravesando el Tajo, cuyo paso puede efectuarse de dos maneras, ó echando un puente, ó vadeando el rio cerca de la villa de Agénburga. Los franceses tratan de echar un puente junto á Ramalhal, y el mariscal Massena está resuelto, al parecer, á hacer qualquier sacrificio por verificar este paso. Sin embargo, el vadear el rio es difícil en todos tiempos por la mucha arena movediza que hai en el fondo.”

Lord Wellington es de opinion que el mariscal Massena no dará la batalla hasta que reciba los refuerzos que espera, y se asegura que para el 20 de este mes recibirá uno de 2000 hombres. El ejército frances se compone en el día, sin incluir estos refuerzos, de 4500 hombres de infantería y 1700 de caballería. El ejército aliado, incluso las milicias, consta de 8000 hombres.

Un sugeto que llegó ayer á Londres, y que ha venido de Gibraltar, asegura que los franceses han construido en el fuerte de Matagorda una batería formidable, desde la qual han disparado ya baliza contra las obras avanzadas y contra la escuadra de Cádiz, y que han causado bastantes daños. Por el mismo conducto hemos sabido que el único buque contagiado de la enfermedad epidémica en Gibraltar era un barco de transporte, y que no

habia la menor apariencia de fiebre amarilla en el recinto de la plaza ni en la fortaleza.

El señor Pierrepont vino ayer á la secretaría del marques de Welleslei, con quien tuvo una conferencia. Este caballero ha venido enviado de parte del ex-Rei de Suecia, el qual permanecerá por ahora cerca de Colchester, pues parece que hai ciertas causas que impiden el que venga á Londres. (*Morning-chronicle*.)

Las noticias de Boston de 27 del mes anterior dicen que la carta de Mr. de Champagni al general Armstrong sobre los decretos de Berlin y de Milan, ha sido entendida generalmente en aquel pais en el mismo sentido en que la han entendido muchos en Inglaterra, es decir, como una revocación pura y simple de los referidos decretos; y que á consecuencia de esto muchas casas de comercio habian emprendido operaciones importantes, cargando de géneros diferentes barcos con destino á los puertos de Francia y de Holanda. Y en efecto uno de estos buques, llamado *Fox*, que era el primero que habia salido de los Estados-Unidos, é iba destinado á Cherburgo, ha sido apresado y conducido á Plimouth por la fragata *Ametista*. Una diputación del comercio de los Estados-Unidos se ha presentado al marques de Welleslei con el objeto de informarse de las intenciones de nuestro gobierno con respecto á los buques americanos que se hallan en los puertos de Francia, fiados en el contenido de la carta de Mr. de Champagni; pero su señoría ha diferido, segun dicen, el responder á la diputación hasta conferenciar sobre el particular con los ministros. (*The Times*.)

IMPERIO FRANCES.

Paris 27 de noviembre.

Acaba de publicarse por el ministerio de Marina una lista de las presas hechas por los armamentos y buques franceses, las quales han entrado en nuestros puertos desde el 15 de octubre hasta 13 de noviembre. En la expedición de Lissa fueron cogidas 72 embarcaciones inglesas, entre ellas 10 corsarios montados de 100 cañones entre todos. Estos y otras seis naves han sido conducidas á nuestros puertos, y las demas fueron destruidas ó quemadas. El cargamento de estos buques se regulaba en 20 millones de pesetas.

Han entrado ademas en nuestros puertos en el mismo intervalo de tiempo otras 24 embarcaciones apresadas, muchas de ellas con ricos cargamentos. Tambien han dado á la costa otros quatro buques ingleses, y se les han represado 14.

En la noche del 22 de este mes hubo una borrasca terrible en las aguas de Brest; pero lo resguardada que está la rada de aquel puerto ha preservado nuestras embarcaciones.

El 19 de noviembre han sido quemadas públicamente en la plaza del mercado de Milan todas las mercancías de fábrica inglesa que habian sido secuestradas en la aduana de aquella ciudad.

ESPAÑA.

Madrid 28 de diciembre.

Un destacamento de 80 hombres, que salió de Almagro hacia la Calzada, fue atacado el 19 de

este mes en este último pueblo por la partida del llamado Chaleco, compuesta de cerca de 500 hombres. Ya hacia 12 horas que se estaba defendiendo el destacamento, quando el señor Haagen, gefe de esquadron del regimiento de cazadores de a caballo de Nassau, acometió de improviso á la guerrilla de Chaleco con 60 cazadores; la desbarató, y la persiguió por espacio de dos horas.

En este ataque quedaron muertos 60 bandidos, y heridos mas de ciento. Sus caballos y armas han caido en nuestro poder. El señor baron de Haagen ha tenido ademas la satisfaccion de librar á los 80 soldados del destacamento, que habian jurado morir antes que rendirse.

El Manco y Sardina, que habian sido destacados por el Empecinado, se presentaron el 22 de este mes con 400 hombres delante de Villarejo de Salvanés, donde habia dexado una parte de su columna el comandante Giordano, que á la sazón estaba en Fuentidueña. Se empeñó el tiroteo; pero las guerrillas se retiraron á poco despues de haber disparado algunos fusilazos.

El gefe de esquadron Giordano, luego que oyó el fuego, juntó sus tropas, marchó á Villarejo, y á su llegada lo encontró todo tranquilo; pero habiéndole informado de la direccion que habia tomado el Manco, fue en su seguimiento, y logró alcanzarle en Mondejar, donde le acometió con la compañía escogida del regimiento 26.º, á pesar de estar cansados los caballos; le mató 12 hombres, le hirió 120, y le cogió siete prisioneros, que han sido conducidos á Madrid.

No merece menos elogios la accion siguiente:

Mr. Dufei, que fue destacado á Mingorria con un destacamento de 50 hombres, atravesó por entre una partida de guerrilla de 400 hombres mandados por Sornillo, la qual se empeñó en disputarle el paso. Mr. Dufei se vió en la precision de entrar á viva fuerza en los pueblos de Sto. Domingo, de Velayos y de Lavega, donde se iba situando esta numerosa partida para impedirle el paso; pero se vió al fin obligada á abandonarlos, y á retirarse á las sierras. Pocas horas despues se presentó otra partida mandada por D. Diego de la Fuente, la qual venia á tomar parte en la accion; mas tambien fue rechazada como la primera.

En estas acciones perdieron mucha gente las partidas: el número de sus heridos fue tambien crecido, y muchos de sus caballos cayeron en poder del destacamento que mandaba Mr. Dufei, el qual ha entrado en Arévalo, sin haber perdido siquiera un hombre.

Las diferentes tropas que han tenido parte en estas acciones se han distinguido por una intrepidez sin igual: los oficiales que las mandaban se la inspiraban con su firmeza y con su exemplo.

VARIEDADES.

Análisis de las discusiones y decisiones del instituto sobre los premios decenales. Un tomo en 4.º Paris 1810.

La gazeta de Madrid publicó á su tiempo los diferentes informes presentados por las comisiones

nombradas para juzgar las obras y establecimientos dignos de concurrir á los premios decenales. Tambien ha hablado de las discusiones que despues se han suscitado con este motivo sobre el juicio presentado por estas comisiones. S. M. I., antes de conceder esta honorífica recompensa, ha querido que las quatro clases del instituto le presentasen un informe sobre el dictámen de las comisiones, y que en él analizasen muy por menor las obras y establecimientos propuestos para el premio, y señaladamente aquellas que cada comision habia juzgado dignas del primer lugar.

En cumplimiento de este decreto las diferentes clases del instituto han nombrado comisiones, las quales les han presentado informes muy extensos sobre las obras juzgadas ya por las primeras. La obra que anunciamos es una coleccion de dichos informes, cuyo extracto dará una idea á los literatos españoles del mérito de esta coleccion, y podrá servirles al mismo tiempo para que conozcan las obras mas sobresalientes que de 10 años á esta parte ha producido la Francia, y el juicio que de ellas forman los primeros sábios de aquella nacion.

PRIMERA CLASE.

Ciencias físicas y matemáticas.

La primera clase adopta en un todo el dictámen de la comision acerca de las obras de ciencias físicas y matemáticas que han concurrido al premio. Por consiguiente propone para los grandes premios de primera clase:

- 1.º Al señor conde Lagrange, autor de la *mecánica analítica*.
- 2.º Al señor conde Laplace, autor de la *mecánica celeste*.
- 3.º Al señor conde Berthollet, autor de la *estática química*.
- 4.º Al señor Cuvier, autor de las *lecciones de anatomía comparada*.
- 5.º Al señor Montgolfier, inventor del *ariete hidráulico*.
- 6.º A una compañía de agricultores, propietarios de la *mandria de chiva*.
- 7.º Al señor Oberkampf, propietario de las *manufacturas de Jpui y de Essone*.

La misma clase propone para los grandes premios de segundo orden:

- 1.º Al señor Delambre, autor de la obra intitulada *La basa métrica, ó la medida del arco del meridiano*.
- 2.º A los autores del *mapa de los quatro departamentos de la orilla izquierda del Rin*.

SEGUNDA CLASE.

Clase de lengua y literatura francesa.

Esta clase ha reformado el dictámen de la comision, como se verá por el extracto siguiente:

Poema épico. La clase es del mismo modo de pensar que la comision en quanto á que no hai obra alguna que merezca este premio. Sin embargo, le parece que el poema de los Helvecios del señor Masun, á pesar de sus muchos defectos, tiene bellezas que lo hacen digno de ser distinguido entre todos los demas.

La comision habia propuesto á S. M., que ya que no habia concurrido ningun poema épico digno del premio, se concediese esta recompensa a la mejor traduccion de un poema épico extranjero;

y en esta suposición proponia, para llenar este vacío, al señor Delille, por sus traducciones de la *Eneida* y del *Paraíso perdido*; pero la clase no se conforma con esta propuesta, y aun cree que la comisión se ha excedido en decir que una buena traducción de la *Iliada* ó de la *Eneida*, y hasta del *Paraíso perdido*, seria un buen medio de enriquecer la literatura nacional en el ramo de la epopeya. La clase es de dictámen que el objeto que S. M. el Emperador se ha propuesto instituyendo los premios decenales, no ha sido enriquecer la nación con traducciones de poemas extranjeros, sino animar á los franceses, para que conciban y ejecuten poemas, que las demás naciones juzguen dignas de apropiarse, traduciéndolos á sus propias lenguas.

Lo que S. M. desea es dar á la Francia un poema épico que compita con los mejores de las naciones extranjeras, y que enriquezca no solo la literatura francesa, sino la de todo el mundo, el qual agradece á las naciones, no lo que traducen, sino lo que inventan. Así pues, si la clase se atreviese á proponer á S. M. el medio que podria emplear para estimular los poetas nacionales en esta materia, seria de dictámen que quando en el concurso no se presentase obra alguna que mereciese este premio, quedase siempre de reserva para aumentar la recompensa del primero que se juzgase acreedor en los concursos siguientes.

Sin embargo, la clase se cree obligada á publicar quanto deben la lengua y la literatura francesa á las traducciones del señor Delille, y principalmente á la del *Paraíso perdido*, y suplica á S. M. que recompense esta última con un premio particular, no pudiendo ser comprendida en ninguno de los premios señalados por el decreto.

Tragedia. Dos tragedias son las que han llamado principalmente la atencion de los miembros de la segunda clase del instituto: los *Templarios* y la *Muerte de Henrique IV.* Ambas tienen el mérito de presentar un asunto sacado de la historia de Francia, y recuerdan á los franceses acontecimientos muy interesantes para ellos, y ambas tambien presentan un espectáculo magestuoso. En la primera el gefe de un cuerpo poderoso y respetado lucha con virtud heroica contra la política de un Rei, que quiere exterminar la órden entera para libertarse del vil temor que le inspiran su crédito y sus riquezas. En la segunda se ve al fanatismo y á la intriga traspasar con un puñal el corazon del Rei que mas han amado los franceses, y cuyos beneficios estan todavía profundamente grabados en su memoria. Estas dos tragedias tienen un mérito real y digno de Melpomene, y el buen éxito que las dos han conseguido da á sus autores la gloria que su talento merece. El plan de una y otra tiene la debida sencillez: en el de los *Templarios* se ve mayor grandeza y elevación: en el de la *Muerte de Henrique IV* mas destreza y mayor habilidad. La tragedia del señor Legouvé tiene trozos de elocuencia, y algunos pasajes comparables con los mejores de las obras maestras de nuestro teatro; pero la execucion de los *Templarios* es enteramente conforme á la magestad de la acción: es admirable el espectáculo que ofrecen aquellos mártires del honor, quienes prefieren justificarse muriendo á salvarse pidiendo

un perdón, que les haria pasar por culpables; el carácter heroico de Molai es verdaderamente original, y siempre ha merecido y merecerá los aplausos del público. Estas consideraciones han obligado á los miembros de la segunda clase del instituto á decidir que la tragedia de los *Templarios* es la mas digna del gran premio decenal, y que la *Muerte de Henrique IV* es acreedora á la mencion mas honorífica, atendido el gran talento que el autor ha mostrado en un asunto tan difícil y tan escabroso.

La clase adopta tambien el dictámen de la primera comisión acerca de la tragedia de *Omasis*, del señor Baour-Lormian; y cree que si el autor elige asuntos mas trágicos, llegará, junto con el estudio que parece haber hecho de las obras de Racine, á adquirir el tono que conviene á la tragedia, y á hacerse acreedor á las recompensas decenales.

La clase concede del mismo modo la tercera mencion honorífica al *Artaxerxes* del señor Delrieu.

Peró no puede menos de añadir á las consideraciones que lleva hechas sobre estas quatro tragedias una observacion sumamente importante para el arte dramática, y que cree de rigurosa justicia, para recompensar de algun modo los importantes y numerosos servicios que el teatro frances debe al señor Ducis. Su tragedia de *Hamlet* se representó por la vez primera antes del principio de los 10 años del concurso; pero en este período ha sido quando ha enriquecido esta obra tan patética y tan profunda con muchas escenas nuevas, y con importantes correcciones, que valen casi tanto como una obra entera digna de ser premiada. Estas bellezas originales y sobresalientes, que nacen del alma de los poetas y de su ingenio fecundo, valen siempre mas que las prendas adquiridas con el estudio de los preceptos del arte. El señor Ducis posee esta preciosa originalidad; y la posteridad verá con admiracion que en la edad que parece está consagrada al descanso, haya podido todavía concebir bellezas tan sublimes, habiendo manifestado ya tantas en el tiempo de su fuerza y madurez. Por tanto la segunda clase del instituto se atreve á hacer presentes á S. M. los servicios literarios de la vejez laboriosa y respetable de su digno colega, como acreedores á una gloriosa corona, que embellezca la larga y útil carrera del Nestor de los poetas dramáticos.

TEATROS.

En el del Príncipe, á las siete de la noche, se representará por la compañía española la tragedia en cinco actos titulada Blanca y Montecasin, y la opereta el Marinerito. Actores en la tragedia. Señoras María García y Virg. Señores Maiquez, Ponce, Caprara, Avecilla, Casanova, Contador y Fabiani.

En el de la Cruz, á las quatro y media de la tarde, se executará la comedia en tres actos titulada el Católico Recaredo, con todo su teatro, y dos decoraciones nuevas pintadas por D. Antonio Tadei, la una de monte con varias figuras de movimiento, y la otra un salon de máscara: se bailará el fandango; y se dará fin con un sainete titulado la plaza Mayor de Madrid.